

# Ayɔkɔlaaja dɛn Benɛɛ kaatɛna ni



Foto : FAFANA Mumuni

## HOÐɔNU ALADAYE Herfee (Hodjal Beo)

Usoro ba na yiɗa wàà, Herfee ALADAYE [Hervé ALLADAYE] ma, a lee ayɔkɔlaaja na Benɛɛ kaatɛna ni naa aɗa Kutɔnu, ŋkɛlɛ ba na yiɗa wàà Agla ma, ni. Ŋyiɗa ndee ba yɔ na ni ma na gɛŋ : Hodjal Beo [Hodall Béo]. Nni nji a na ŋɔn 'ayɔkɔ ndee a na laa ma, kɔpampaŋa.

Ŋyiɗa Hodjal dɛ, n dɔo n'ayɗa Hodɔnu [Hodonou] Aladaye ni na ; Beo, ŋyiɗa ndee anar ashee ni dɔo gɛjala, naa n kun ni halt a tɔ kɔpɛr ma na.

Ɖoo gɛjala ji Hodjal Beo a sɛba ayɔkɔlaaka, a sɛba sukuru ŋku ndɛn ma. Kan̄kɛlɛ ndɛ, aɗɛ n'a-basoro baɗɛ ba tɔ kiɗɛ na bɛrɛi ba na pi basukuru kan̄ku ni na

laa ayɔkɔ na shee pi ma, na laa gboo. Kasàà, aɗɛ wuɗa uɔno dɛn afal, ndee a lee ayɔkɔlaaja ma gboo. Uni na a na pi n'ɔjɛ ndee a na laa ma, na shee a na pɛmpɛŋɛ na shee ni.

A lee sukuru halt ace uyɔu ka-sukuru abumbɔnɔ kaku inyɔ. A sɔlɔ wàà, maa a lɛe awu ŋkɛŋ, ama ikò k'a kɔɔ tɔ dɛ na ma, n'a nyantra atɔ ayɔkɔlaaka atɔ ndi naa naa ŋɔ wàà, bukɔi aɗɛ a lɛe aɗɛ aɗulinya ni naa ɔ dɛ aɗɛ fɛɛ ma na gɛŋ.

Ayɔkɔlaaka ni, ɔɗɛn ɔ dɛ ba na togo na shee ni a lɛa ma ; ɔɗɛn, agilopɔ a na kɛ agufan̄a ni alaa. Bukɔi bu pala a na ce ŋyu cei cei ma na gɛŋ.

Antɛma ni, a lee ayɔkɔsura tuu-tuuma.



A lee taarii na kifoto kabupa, alaafiya kula laŋ kifoto, ukal na ma kifoto, bɛrɛ kutur kifoto, ɔgbɛ mana kilamba, aŋɔkuloka kifoto, buto kutɔju kifoto, ikpala-kɔ laŋ kifoto, amana laŋ kifoto, basɛmprɛ babulinyauka kambupa kifoto, ɔlaabaaru ba-dɛn kabupa kifoto...



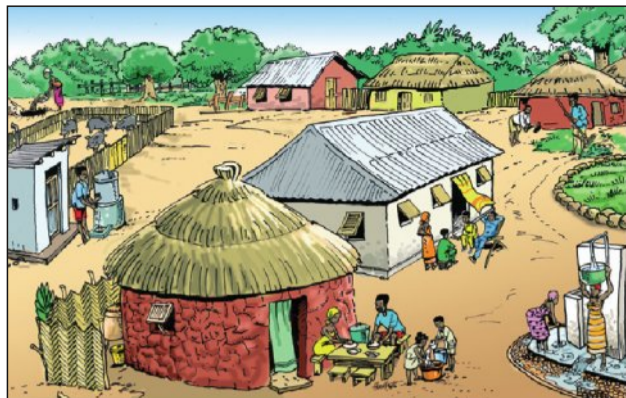
lfoto (3) : Hodjal Beo

Kiɗɛ ma GuGu ndɛ kambusau akoo kanja laŋ, ɔ tu ŋɛ seemija kataarii na kifoto ; usoro Hodjal Beo a laa ka gɛŋ.



Kiɗɛ ma gubɔ gufoli →





na laa fɔfɔ, naa agonye gu p̄ara na ma gishɛbu. Kaɲkɛlɛ ndɛ, a taa naa ŋɛ ɔaa ayɔkɔ a na laa ma, ɪ na fɛlɛ na pi ma gboo. Gani kaɲkɛm, ɪ sim karɛ a wɔɔa ucine ayɔ waa, u ta naa t̄ɛrɛtɛrɛ naa awɔɔa ucine na lee, na u na yɔ. ɔɔɔ



Naa 'ayɔkɔlaaka ɔɛ kantɛma n wɔɔa gayɛ ashee ni, n'a ti ŋkulo ndɛn ba na yɔɔa na giɛɛshikrɛ waa, "Relief Entertainment" ma. Kaashi na gɛŋ, "Uɔaɔ fɛɛ, ukamukamu". Baɲkulo ndɛ ni na ba na lee ikaasɛti mbaɔɛɛ ba naa kaɲa na bapi bafaɲa ɪ naa ɔɔo ndi ma. Kakaasɛti asɛbaka na ba na yɔɔa waa : "Amu na ɔɔnami gi ti cere." A lee kaasɛti ndɛɛ a na bon gakaɲkɔɲɔ gaɔɔɲkɔɲɔ ni ma na. Ncɛn, upi baa apaɲa a taa s̄ɛra acere ɪbɔri bayɔɔa, na giɔnɔ kubii. Ayɔkɔsura ndɛɛ ɪ na shee pi itani miyau cei cei ma na gɛŋ.



Foto (6) : Hoɔal Beo

Ba ŋum Hoɔal Beo afɔnɔ 'aɲɔɔ anantaja 'ushilɛ tɛb-na-ciumi kɔja, gaja kotoku-ɔɔn-n'awanann'isɔɔganaana-na-tɛb-n'iriu, Koɔɔifuaa kampaa ndɛɛ ba na yɔɔa waa, Pɔr Buwe [Port Bouɛt] ma ni. A lee Benɛɛ kupi na, Agbome kaɔafunja. Uɔɔŋ waa, usoro ɔɛ a wɔɔa buja ishunyɔ-n'udɔn, naa awɔɔa usɛmprɛ uɔɔɲkɔɲɔ na bapi banyu.



Foto : ISIFU SUMAANU Mustafa

Hoɔal Beo a ɔa ayɔkɔlaaka ni agatɛnleeɔu

'Ukal na ma ni, a ti lɛ waa, arɛi a sɔlɔ waa, a taa naa l̄aa ayɔkɔ ma, karɛ a lee koɲkaari acɛpɛra agufana ashee baamunu kujɛlu. Aɔuwaa bukɔ ayɔkɔlaaja a na ŋɔ ayɔkɔ kujɛlu ni ma, k'i lee ŋunii ni baa aɲa na a na ŋɔ na. Karɛ a l̄ɛ koɲkaari na kiɔɛ ayɔkɔ na laa, na kɛ agufana ni



Foto : AYAMUɔU Soraaka

Baɲɔnka :  
FAFANA Mumuni  
fm@revue-gugu.org  
na  
ISIFU SUMAANU Mustafa  
ism@revue-gugu.org



Gubodiyari gu ji caacaa

Gi wa bayari bowalu ni Saramaŋga ma, na GuGu kaŋkulo n ti caacaa ashee bayari banunii.



Lfoto (2) : GuGu kaŋkulo

Gubodiyari gu shee ka mpərə Guyà Watara anontaja naa aji.

Agujɔɔ ku gəŋ, tapolii asonsono a na faŋa ampərə n'ifoto ma. A taa sêra asər n'ica aguyaricun-caŋa ni.



Mpərə katapolii

l tu sêra atur mpərə nde atiya : blog.revue-gugu.org/?p=541

GU GU

Ketere

Urɔɔɔ.....abusaɔ 1 - 2 Hoɔal Beo

Gufana Gufolu.....mbusaɔ 3 Gubodiyari gu ji caacaa

Ɖaɔɔa.....abusaɔ 4 - 5 Bayari bɔwalɔ gaja 2013

Atigikrə.....abusaɔ 6 - 9 Arè abɔɔɔtəwətəwəka kayiɔa

Bapi bagucəra'.....mbusaɔ 11 Jɔŋgaari

Alaafiya.....abusaɔ 12 - 13 Ūsəŋkɔɔ

Caacaa.....mbusaɔ 15

Gaja kiŋɔɔ.....abusaɔ 16 - 17 Gaja kiŋɔɔ gaja 2014 n'akɔli

Taarii na kifoto.....mbusaɔ 20 Afumi na seemijayar

Mentions légales

Gufana Gufolu

est une revue en langue anii. Son nom de marque est (le) GuGu. GuGu n'est pas une publication à but lucratif, mais plutôt un service pour encourager l'alphabétisation dans le contexte du "projet anii de SIL à Bassila".

ISSN : 1840-6610

Dépôt légal : 5426 4ème trimestre 2011, Bibliothèque Nationale du Bénin tirage : 183 exemplaires

GuGu est édité, mis en pages, publié, imprimé et produit par SIL à Bassila.

Responsable : ZASKE Martin
Rédacteur en chef : ZASKE Martin
SG de rédaction : ZASKE Stefanie
Chef correcteur : ATTI KALAM Hakimou
Chef distribution : BABABODY S. Nouhoum

Adresse : GuGu
SIL
B.P. 50
Bassila
République du Bénin



Mèl : info@revue-gugu.org
Web : www.revue-gugu.org
Tél : 00229 / 66.66.11.11 MTN
00229 / 64.66.11.11 Moov

Il est prévu que GuGu soit publié par affichage sur des murettes de lecture. Ainsi, la revue est accessible librement et gratuitement à la population anii. La vente en détail n'est pas prévue. Le prix nominal est 2000 F CFA par copie.

Les abonnements - de cinq éditions - sont disponibles sur demande au service clientèle au prix de 7500 F CFA plus frais d'envoi et d'emballage. SIL se réserve le droit de limiter la vente ou les abonnements aux personnes ou structures engagées dans l'alphabétisation.

Les quatre pages de publicité par édition doivent servir d'abord à l'éducation de la population. Ils peuvent servir également à soutenir les frais de production. La direction de GuGu se réserve le droit de refuser toute publicité qui ne correspond pas aux buts d'éducation.

GuGu encourage les lecteurs à écrire à la rédaction à lecteurs@revue-gugu.org ou aux adresses avec des articles individuels.

Les lettres de lecteurs peuvent être publiées - sauf si l'expéditeur a exprimé clairement son refus. La rédaction se réserve le droit de réviser les lettres pour la clarté ou selon la place disponible.

Les articles qui arrivent sans commande deviennent une proposition à la rédaction. La rédaction décide librement de leur utilisation.

SIL est autorisée à afficher la revue GuGu en public dans la Commune de Bassila

selon la délibération BS2011/N°14/MB-SG du 31 mars 2011 et selon l'autorisation du Maire de ladite Commune datant du 12 avril 2011.

L'affichage en public au Togo dans la Préfecture de Tchamba est autorisé par le Préfet de Tchamba selon l'autorisation N° 169/2011/P-TCH.- du 23 mai 2011.

L'équipe :

- GuGu est produit par une équipe qui est encore en train d'être formée. Cette édition n°. 07 a été préparée par :
- ZASKE Stefanie et Martin
- ATTI KALAM Hakimou
- ISSA AZIZ Rahaman
- BABA BODI Salimatou
- BABABODY S. Nouhoum
- FAFANA Moumouni
- IBRAHIM INOUSSA Malokia
- ISSIFOU Rahinatou
- ADAM BOURAÏMA Gafarou Agaïbou
- ISSIFOU SOUMANOU Moustapha
- ADJANAÏYO MOUSSA Karim

Les droits d'auteur appartiennent à chaque personne qui a fait une partie de GuGu. Les droits de publication appartiennent à SIL à Bassila pour la plupart des articles et des illustrations, même si l'auteur est nommé avec une illustration. Pour les exceptions, voir la notice avec les illustrations ou voir ci-dessous. SIL remercie les propriétaires des droits respectifs et les auteurs qui mettent leurs œuvres en public domain.

Page 15 : Photo Mamam Alphonse ALLEY Amadou mise à disposition par sa famille. Photo Robert Knol © Robert Knol. Photo Amed AKOBI mise à disposition par AKOBI Roufai. Photo Nelson Mandela mise à disposition par South Africa The God News www.sagoodnews.co.za. Photos AFFOTENIN Roubatou et Hodall Béou par l'équipe de GuGu. Dessins sur le calendrier des pages 16 et 17 : FAFANA Moumouni (FM) et ISSIFOU SOUMANOU Moustapha (ISM) - le calendrier est mise à disposition sous licence: "Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions 3.0 non transposé". Pour voir une copie de cette licence, visitez http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/.

Le logo "GuGu" est enregistré et protégé chez BUBEDRA Bénin, tous droits réservés.

© 2014 SIL à Bassila
GuGu est créé dans le but de la libre circulation maximale. Pour des raisons de droit, il est formellement interdit de copier, extraire ou modifier cette édition entière ou partielle sans accord écrit de SIL, sauf parties en licences libres. Tous droits réservés. N'hésitez pas si vous avez des propositions pour reprendre GuGu ou certains articles dans le cadre de l'alphabétisation ; prenez contact avec le responsable pour trouver la formule qui convient.



# Bayari buwalu Saramaŋga kampá ni



Gaja kotoku-banyu-na-təb-n'rii, kaŋɔɔ təb-n'nyu kaja, kushilé akoo-n'udən kuja na anii kəbayari ba lee buwalu ukolon-taja Saramaŋga kampá ni. Bayari Togoo na Benɛɛ ba ɗoo təb-na-ganaana uwalu ɗe ni.



Kasáà ɗe guyà ufooyo baɗe ba ɗa na kə acikaŋkra na jaŋ na basana mbaɗee ba kpa boŋo ma.



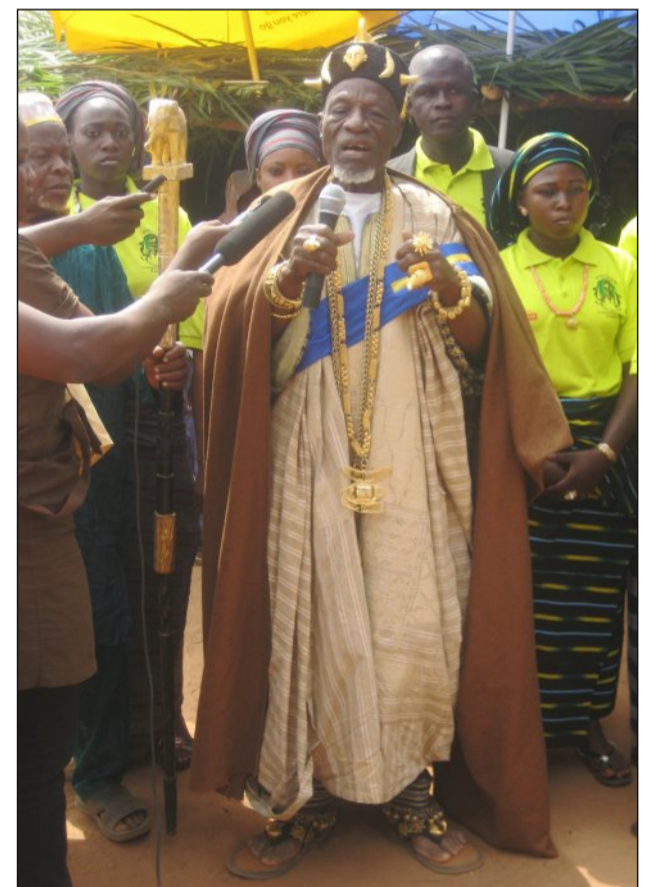
Naa ba ye tīne uwalu, ba shee Saramaŋga kaguyà n'uwələ a sala basana naa alə ŋgaɗee awoɗa ma, ashee bere. 'Uləu ni, a lə wàà, bayari mbaɗee ba saa ma, ba jī suuru ɪ tu tē balaŋ, aɗe ti nyiŋə ŋɣuro nlanlana n'alaafiya na shee baa aŋa.



Ushilé ɗe gajaka, bapigii ba ɗu utanu akələkələ gayariɗuɗaŋ-konu na saa ba cām bayari gisaná.



Bayari bukpaɗu ni, na ba wala bawor ace guɗuɗaŋa ni. Ba sala bawor aboŋo ma, na ba wala ace uwalu kaaɗusəka atɪ lee ufaawu ashee bere.



Kaŋkələ guyà ABITI ISA Abuɗu Saramaŋga kagupayari aɗe sə amboi laŋ guɗuɗaŋa ni na saa basana.



Bukpaɗu uwalu kaaɗu, na ba toŋo pi afaŋa babuɗusəka.



Uni aŋkəm na anii kəbayari bandiyar guyà Aciibaa anyuɗtaja gushiɗiyari a cam uwələ naa alə wàà : « Atu anii kəbayari, ɪ sim gi wōɗa ganɔ gaɗən naa alee koŋkaari ashee atigikrə anii kaŋyu kuceu naa ataɗaɗaa a pàá lī na. »





Bayari banyu baɗe baɗkɛm na takai kacɛma baja ba ɗoo akɛ takai afaɗa bere.



Gani kaɗkɛm na uɗono ISA Sumɛla a cam uwɛlɛ n'ikowe baganɔ, naa alɛ wàà, bayari ba lêe koɗkaari atono ataɗaɗaa kaleu gishebu. Aɗuwaa ba pala ka alesura idɛn i na li. Bayari ba pala politiiki ashee politiiki baja. Baa arɛ apana a kpa ka ba cam ni ɗaa i sim ma.



Gucɛma kaɗkɛm na bayari ba laa uɗono TAASU SAKARI Sulkifilu na faɗa bere wàà, a jee uwalu ɗe kakonkaari ba wala. A cam uwɛlɛ ma, n'a lɛ wàà, tam ndee uwalu u cim na Boɗi ma, n'ade a ranɛ uwalu ɗe kaalei ; gaɗuu aɗe a kpa koɗkaari ɗe ni ma na gɛɗ.



Uni a bonjo ma, na Bashidɗi kakpeinyaa a lee uɗono TAASU akar gujɔɔ. Agujɔɔ guɗe ku gɛɗ ɗaɗaa kayɔkɔ : nyandoori, gasɛwa na gupɛnfana.



Akonkaari lanɗ na guyà Aciibaa a lee ni gujɔɔ naa atɔɔ ni wàà, a lêe arɛi a naa kâl na bayari bulei ma. Aɗe cee lee uyarpɛ na gboo.




Gujɔɔ guɗe kusheu kaɗkɛm na GuGu kaɗkulo na ɗkulo ndee n na yɛɛ anii kagikrɛ kanɗu kuɗeu ma, i ɗoo afaɗa abɔ ndee ba na lee ashee ɗaɗaa kayɔkɔloka, kijɔ na kacɛma naa i paá ti lí na ma.



Kula ɗe na uɗono AMAĐU Aɗam ɗkulo ndee n na yɛɛ anii kagikrɛ kanɗu kuɗeu ma, kuɗono a tɔwɛ afaawu akudɗa koɗkaari ndee ba na lee uɗri-nyu n'ujɔri-nyu ni ma.



lfoto (17) : GuGu kaɗkulo

Naa ba bôɗo, uɗono SAĐI BARAGA Biyɔ Alu Mishel afaɗaka sukuru abumbɔnɔ ni Kparaku a cam uwɛlɛ awala ifaawu mbaɗee ba lee ma, akɛ ndi. Afaawu ni, a lɛ wàà : « Ɖaɗaa kaleu na gikrɛ i lee kpataku ashee nyu kuɗeu. » 



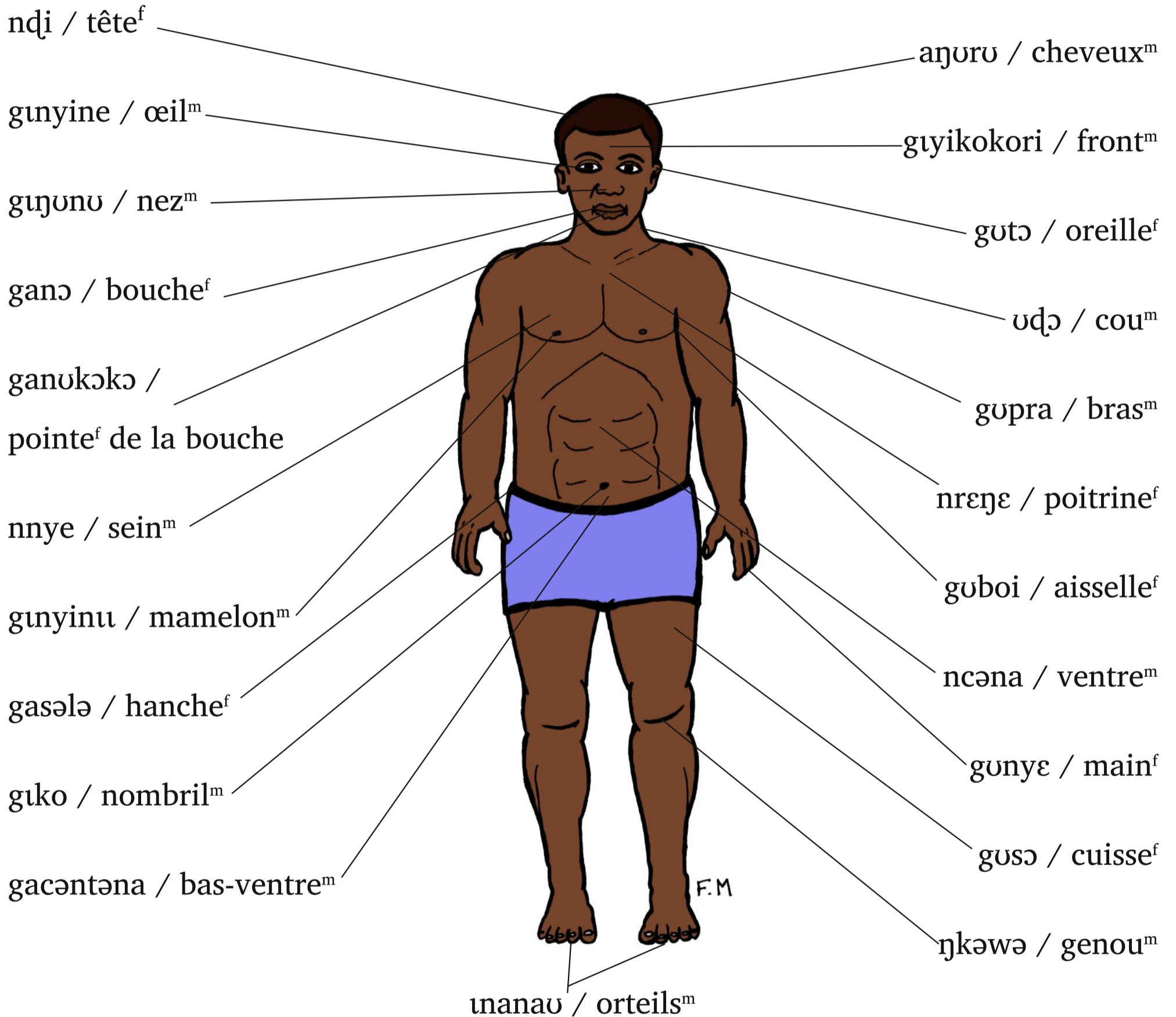
Baɗonka :  
BABA BƉƉI SALIFU Nuhum  
bsn@revue-gugu.org  
na ISIFU SUMAANU Mustafa  
ism@revue-gugu.org



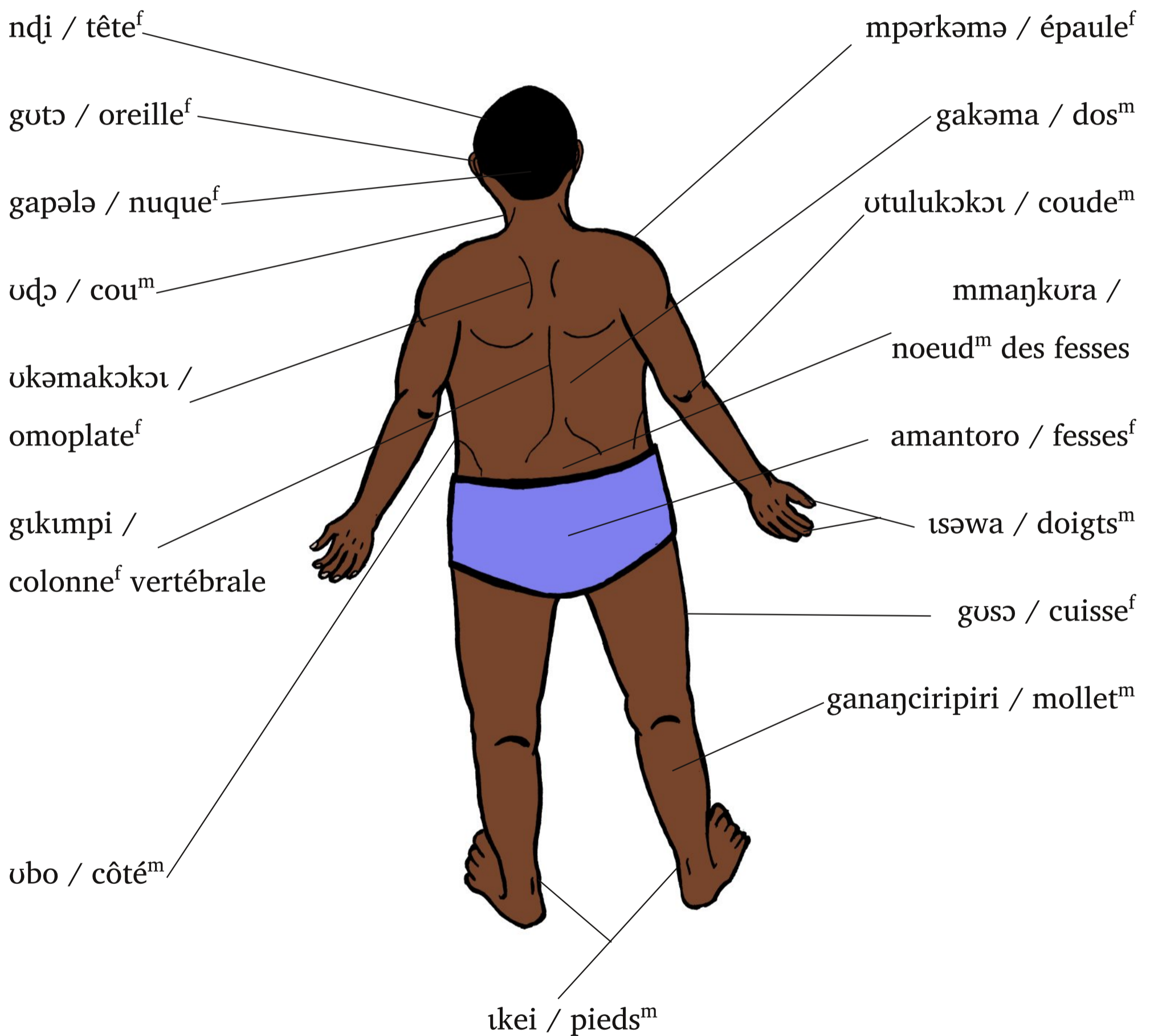
# Arè abɔɖutəwətəwəka kayɪɖa

Les parties du corps humain

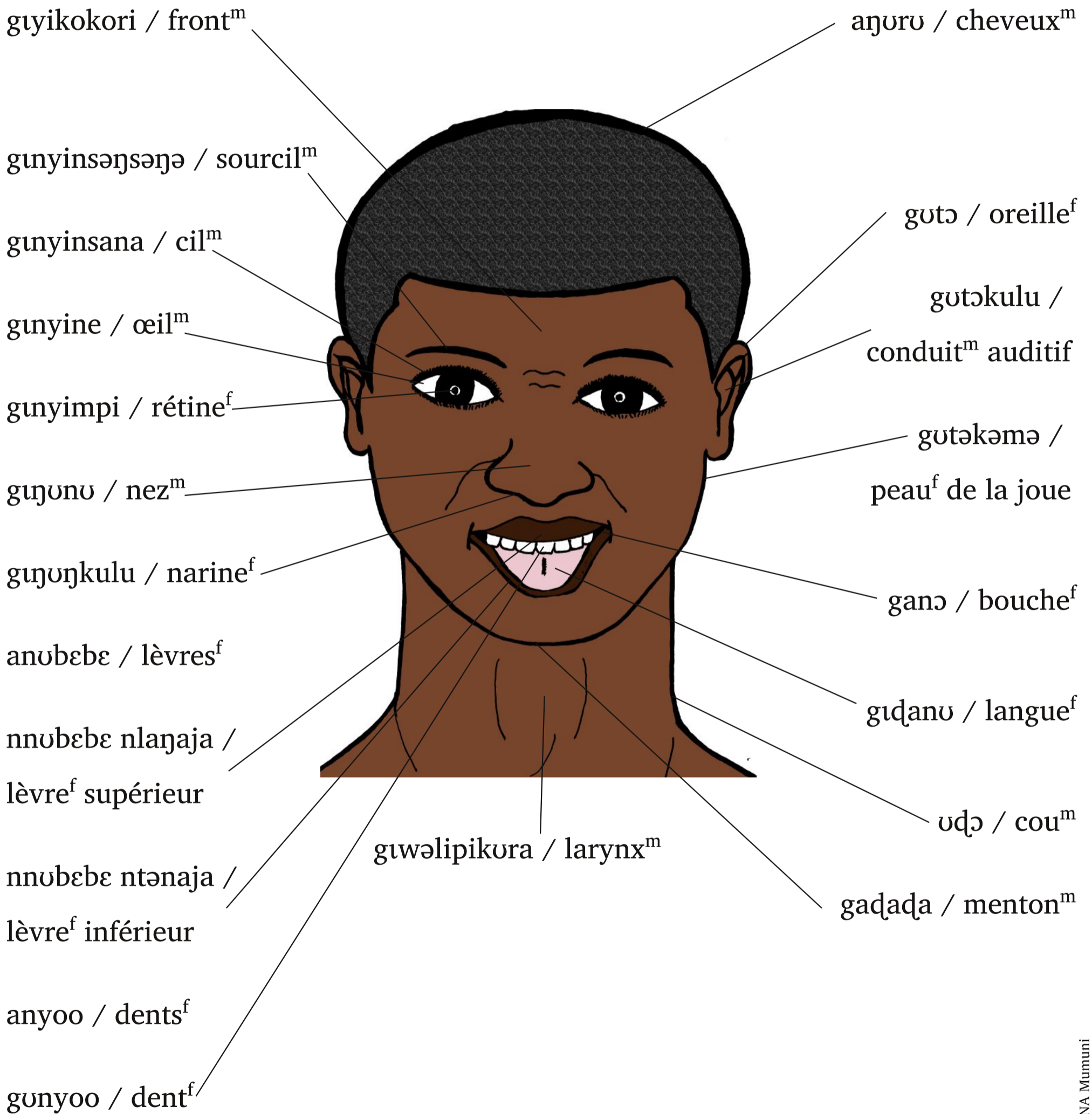
## gɔlɔ kayɪu / le corps devant



# gulo kaṅkəm / le corps derrière

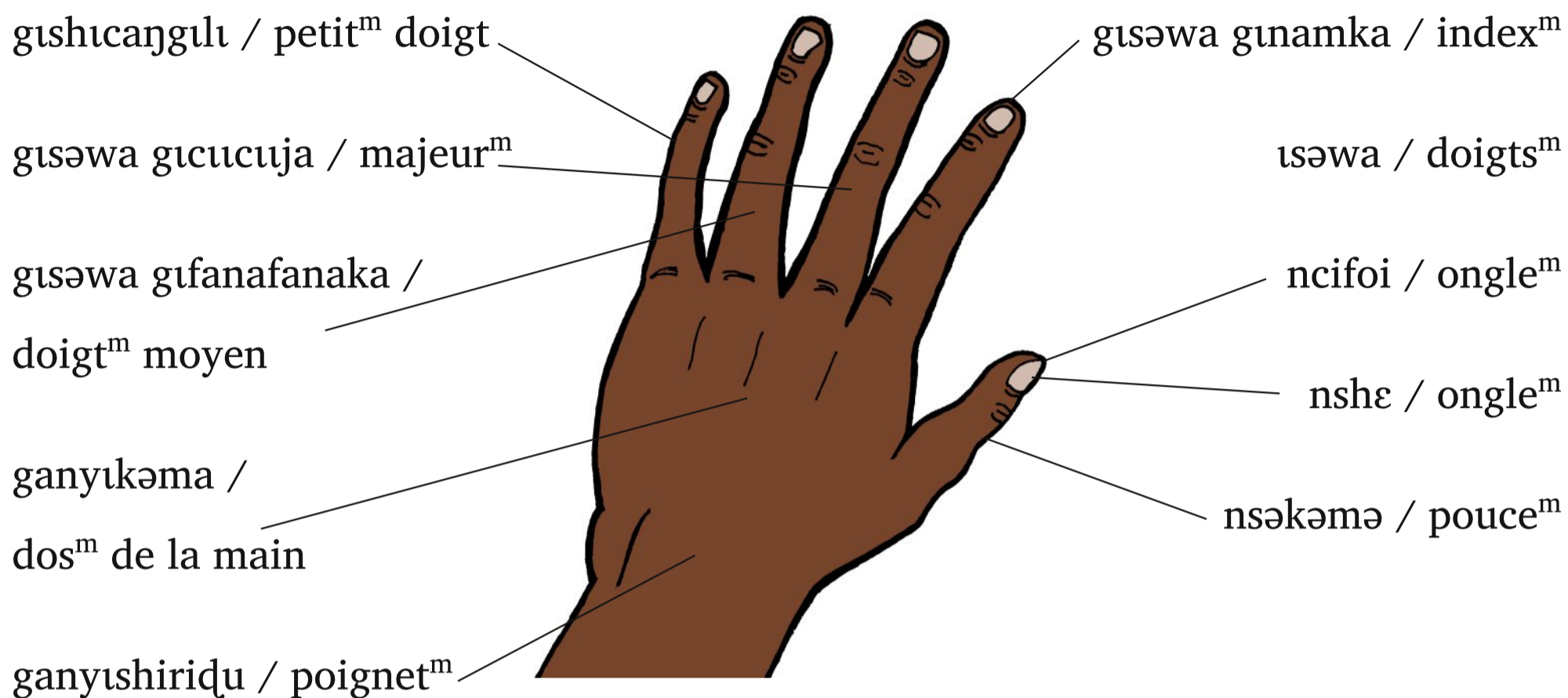


# ndi / tête

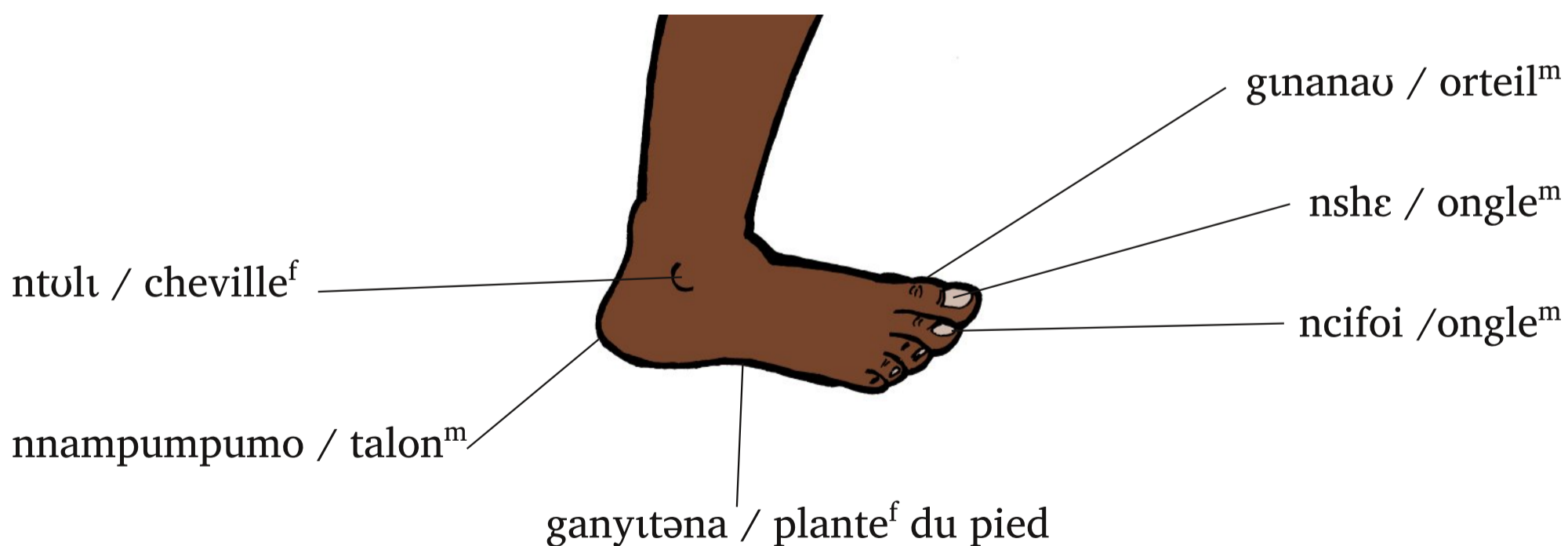




# gɔnyɛ / main



# ɔkei / pied



Baŋəŋka : GuGu kaŋkulo





# Farmasii Safari Bashiqi

## Ndiyar : AÐAMU KPERA

B.P. 46 - Bassila - République du Bénin - safaripharma@yahoo.fr

Gunyipi : 23.80.10.68 / 97.89.19.97 / 94.01.42.74



Farmasii kandiyar  
Adamu KPERA



## Faux Médicaments

### Qu'est-ce qu'un faux médicament ?

C'est un médicament qui ne peut ni soigner ni guérir une maladie, mais au contraire peut aggraver la maladie, ou provoquer une nouvelle maladie comme l'hypertension artérielle, la cécité, le cancer, les troubles mentaux, l'impuissance érectile chez l'homme, l'insuffisance rénale ou la destruction totale des reins. Il peut tuer à petits coups ou brutalement.



### Où trouve-t-on les faux médicaments ?

Les faux médicaments viennent du Nigeria, de la Chine et de l'Inde. On les trouve ensuite chez nous au grand marché Dantokpa, aux petits marchés de nos communes et sur les étalages des bonnes dames aux coins des rues et des marchés.



### Que faire pour éviter les faux médicaments ?

Pour éviter les faux médicaments, il faut toujours prendre les médicaments dans les structures autorisées par l'État telles que : les pharmacies privées dirigées par un Docteur en pharmacie ou bien les pharmacies des hôpitaux, car seuls les médicaments vendus dans les pharmacies sont contrôlés par les laboratoires.

La leçon est que pour tout achat de médicaments, adressez vous au pharmacien ou à ses collaborateurs, car ce sont eux seuls qui connaissent la différence entre le faux et le vrai médicament.



## Ɔlɛmɛ ɛtɔtɔkɔka



### Mɔ nɔ ba na yɛda wàà, ɛlɛmɛ ɛtɔtɔkɔka ?

Ɔlɛmɛ ɛtɔtɔkɔka na gɛɗ ɛlɛmɛ ndɛe k'ɔ na kidɛ ɔshɛdɔ na ma, ama naa naa pala ɔshɛdɔ ɔ kɔɔ na kanƙɛr. Ɔlɛmɛ dɛ ɔ ti sɛra arɪ n'ɛshɛdɔ dɛa akɔɔ ɛfalka ma, sikiri k'ɔshɛdɔ, ndi ncɛpɛraka, ɔsɛlɛ k'ɔ kɔɔ na ta gɛshɛbɔ na, ɛparɪ kantɛnfaaka koo ɛparɪ kagɔlɔcika. Ɔlɛmɛ dɛ ɔ na kɛ arɛ na cei cei koo ndɔɗkɔɔ laɗ kpaaru n'ɛkashi.

### Ɔka na ba na nɛ ɛlɛmɛ ɛtɔtɔkɔka ?

Ɔlɛmɛ ɛtɔtɔkɔka ɛ ti dɔo na Nanjiiriya, Gacamatɛna na Indiya kaatɛna ni. Atɛgatɛna Benɛɛ ni gi ti nɛ ɛlɛmɛ dɛ gɔyá gɔbɔmbɔɔ ni ba na yɛda wàà, Tɔkpa ma ; na nɛ ɛ atɪkɔmin kaya ni basɛmprɛ bayalaka sul.

### Baɪ na gi lɛɛ abɛla ɛlɛmɛ dɛ kasarati ?

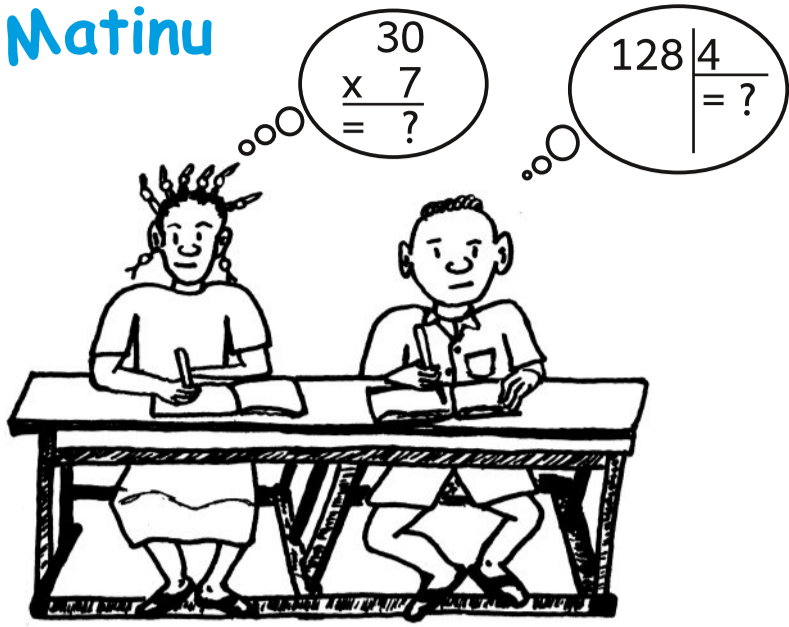
Naa gi lɛɗ n'atalɔ ɛlɛmɛ ɛtɔtɔkɔka dɛ kasarati, ɛ sim gi naa shɪ atɪlɛmɛ ɛfarmasii mbaɛɛ ni ɛdɔktɛɛ ba dɛ ma, ɛlogita ni na bɔdɔuu ɔba ashee ganɔ ba naa yala ɛ ma. Aɛɔwaa ɛfarmasii ni kilɛmɛ ɛ wɔɔda bɔdɔui ba na tɔɗa ɛ boɗo naa ba ye yala ma.

Ɔkal na ma ndɛe ɔ dɛ ma na gɛɗ wàà, ɛ ta naa yɛɛ ɛ shɪ ɛlɛmɛ, ɛ naa ce ɛfarmasii kɛbayalaka sul koo bɛɛɛ ba na lee na pi ntɛma ma, sul ; aɛɔwaa ba yɔ ka ɛlɛmɛ ɛtɔtɔkɔka naa ayɔ ɛjá kilɛmɛ afɛlɛ.



Nawaaliyatu na

Matinu



Nawaaliyatu na Matinu ba ɗa caaca kanƙu ni.



**Juŋgaari**

Nawaaliyatu na Matinu ba lee sukuru ajala ni kbapi pi. Ba wuɗa buja tb. Ar n"usoro na ba lee aɗa ɗkl ndɗkn ni Bashid. Buceu n'ukw sukuru ni, ba na sara sara banyaw. Ba ta saɗ kw sl w, ba kmakama, babere banyaw pi baa ɗka na. Ba ti lee sukuru aku ukolom. ɗku ndɗkn ni na ba ɗa. Ba lee bapi ba na lee ntma gishebu sukuru ni ma na.

Gacokol sukuru a bon naa ba ji na ce aku ukolom ma, na Nawaaliyatu anar a ji juŋgaari ashee pi. A fu aciri alee na shuŋkaafa kujw gishebu ashee pi. Naa ashi bukana busanka kpalaba aɗndn ashee pi.

l san na Matinu na Nawaaliyatu p ɗaa Nawaaliyatu anar a ji juŋgaari ashee pi ma. Bicine i kr ; ba ji ujw ɗaa i sim ma. GUGU

**Utabu :**

- 1) U buŋa ji sukuru ni, ba ji juŋgaari ashee aki ay aa ?
- 2) Ujw upaŋa na u sl ba ji na juŋgaari ashee aki ?

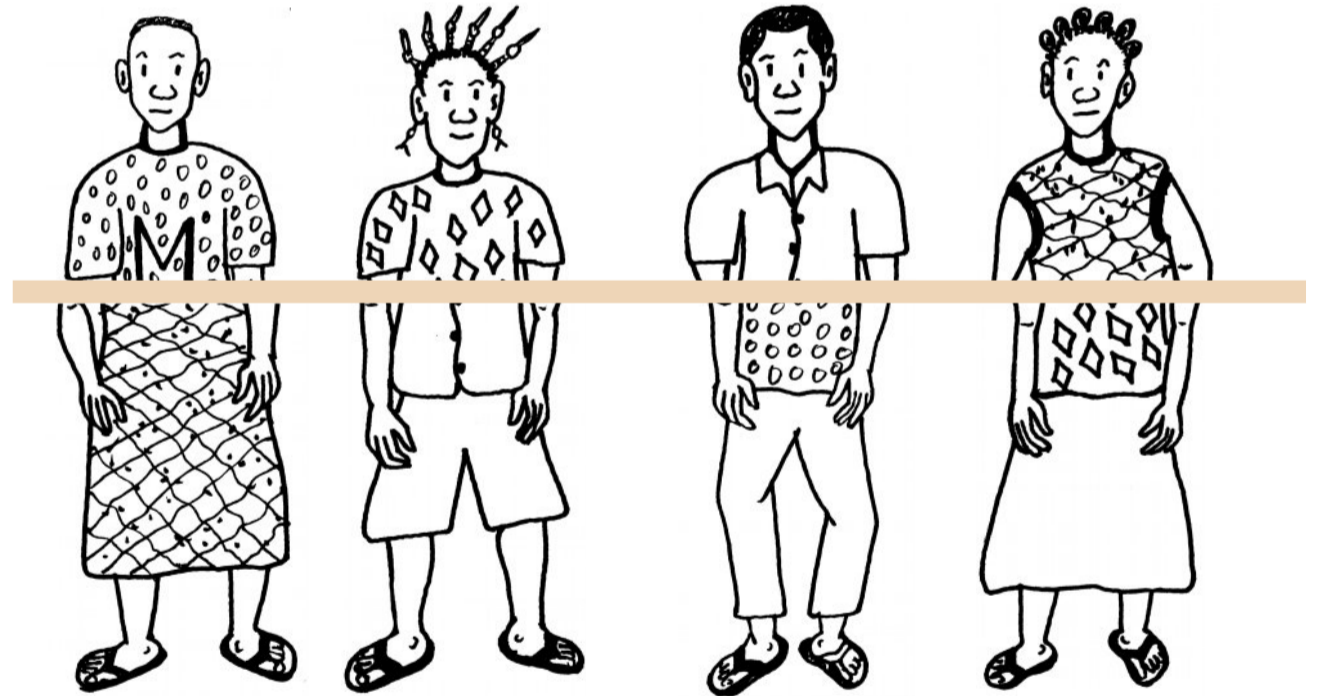
Aŋonka :  
ATI KALAM  
Hakiimu



**Gucr 1**

Bapi banan bafoto nde i na ɗ w ma, Matinu na Nawaaliyatu na babapal pi i na ɗ gɗ. Ba ckla baɗi, banye na bukei ff.

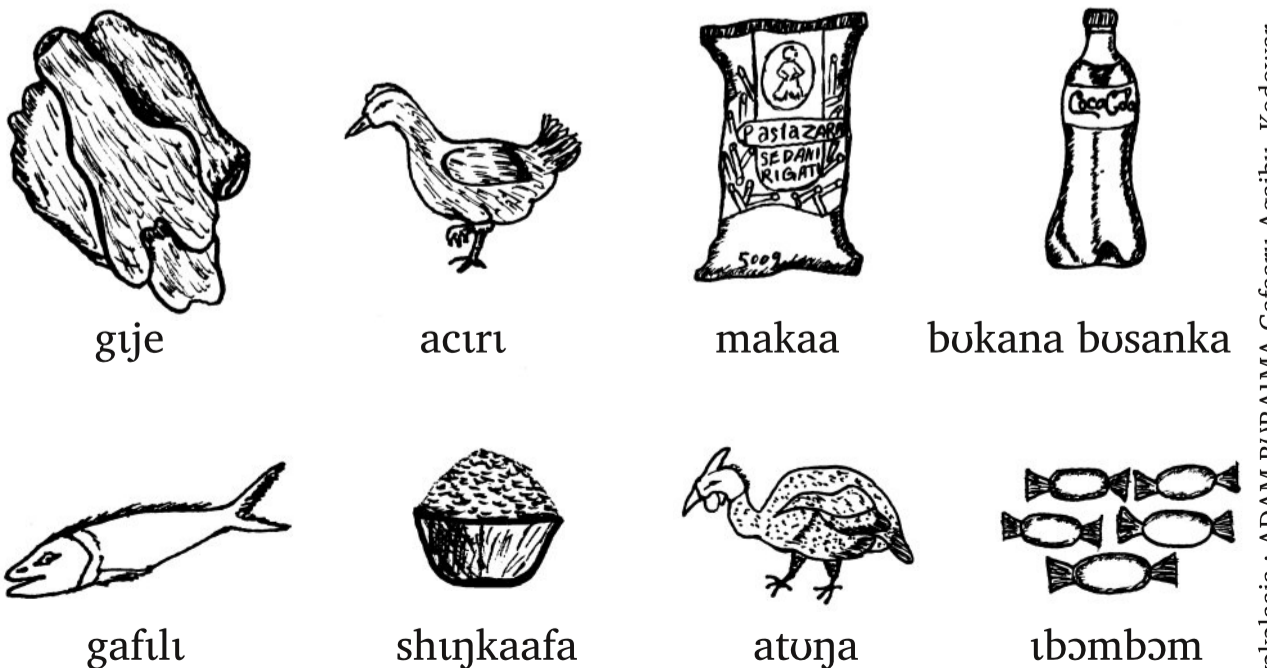
Kiɗe ma bapi baɗe gishebu naa anyaw pi ba ɗ ɗeiɗei.



**Gucr 2**

Kiɗe ma ujw kifoto mbaɗe ni, naa alaa ujw nde Nawaaliyatu anar a ji na juŋgaari ashee pi ma.

La ma ujw nde k ba ji na juŋgaari na ma.





# Usəŋkəlu k'u sil arè dən na

Usəŋkəlu u lee ushedu ndee u na rodo ma na. K'u sil arè dən na, gəŋci k'i lee usəmprə a na pi na ma na. U ti sərə arodo ōpi, ōŋono, usəmprə koo usoro. Kukiɖu u sɔm, kiləmə ūəka ɪ yor. Kə ba na yala na, kə ba na shi na, ba na shee shee. Ulogita babumbɔnɔ ni na ba na shee.



## Usəŋkəlu u ti kə bere dulinɩya ni

Afrika ni, usəŋkəlu u ti kə bere dɔa 500 000 ma, gaja gapəlmə ni. Ushilé ōdɔŋkɔnɔ ni, bere 1500 nɩ usəŋkəlu u na kə ba na ci.

ɩ lee dɔole wàà, usəŋkəlu u ta rɩ arè, ba cê na ni logita were. Aɖuwaa ushedu de kashɛŋe a ta kə n'arè afɔli, u tɔu sərə ari ni. Berei balɔ ɪ ci koo berei ūju k'u na tɔ na ma, n'usəŋkəlu u na ri were.

## Usəŋkəlu kukiɖu

Urɔŋ ba ti kiɖe usəŋkəlu halɩ u bôn. Naa ba kɩɖe usəŋkəlu u bôn, ɪ ti tɔɔ dɔa ūjɔɔ ɩkolom halɩ ace gaja gapəlmə na gusau ma. Usəŋkəlu u ta rɩ arè, usəbu ni kpaari ɪ sim a cê logita ba kɩɖe bukɔɪ a na kərə na shem ma.



Na kə ba nɔ akodən na, baɖe ba kɩɖe 'akufereferɛ raadɩyoo ni.



## Usəŋkəlu kuroɖu

Arè baa apana a ta naa kɔlɔ n'i wu bɔkɔɪ beriu, a pàá kɔɔ sê na, a fɩl logita ba kɩɖe ni ayɔ ɪ ta jɩ wàà, ukɔlu fɔɩ na koo usəŋkəlu kushedu na. N'ukɔlu koo n'ukəru ashem na usəŋkəlu u na rodo. Usəŋkəlu kashɛŋe a ti sərə aɖa gusərə ni alee bukəŋkəŋɔ tuu-tuuma.

Usəŋkəlu u ta dɔa n'arè na k'a na kɔlɔ koo na kərə na shem na, k'i rôdo arè dən na. Aɖuwaa arè 'akufereferɛ ni na usəŋkəlu kushɛŋe ba na dɔa. Usəŋkəloyar a

sim a ta naa kɔlɔ, baa sàà apana a naa səu aganɔ n'anɩkiti ; a pàá na kərə na shem atən na.

## ɖaa usəŋkəlu u na sara n'arè ma

ɩ lee kpataku ashee arè a yɔ usəŋkəlu kayaashi. Usəŋkəlu u ta dɔa n'arè, baa nɔŋ gajaka na gujibɔŋɔ aɖe ti kɔlɔ. K'a na rəŋə agulɔ kaɖaaji na. Aɖe ti kɔlan ; ūju k'u na dɔa ni usana na. Gitenɩshile agulɔ guɖe gu ti suda, ama gujibɔŋɔ aɖe ti cə afəmə. Anrɛŋe n'agukɩmpi ɩɖe ti yor ni.

Usəŋkəlu u ta kpâ n'arè, a shi na kɔlɔ kɔlɔ k'i wudɔa gayala na ; na kərə na shem n'akɔnɔ. Agulɔ guɖe gu cəpərə akər aɖa fɔlɔlɔ ; akɔnɔ ɪ bon ka na ni gəŋ.

Usəŋkəloyar a sim a naa mən uləmə na kun dɔa logotoro a faŋa ma. K'i sim a dɔe ushilé dən na halɩ ūjɔɔ ɩkolom. A ta naa nyəm uləmə, ɪ sim a naa jɩ ūju ndee ɪ wudɔa fitamin gboo ma. K'a sim a naa lee akodən na rəŋə mbumó koo na nɩur n'ikashi na halɩ a nɔ agulɔ kasooɩ.





**Usɛŋkɔloyar a ta d̄a gafala ni, ɪ sim :**

- Ba p̄ala logotoro a r̄ɛŋɔ naa ace atɪ jedɛ pɪ.
- Ba ȳɛ ayɔ ɪ nu j̄ɪ w̄aà, aɗɛ na berɛɪ ba man aɗa ma, ushɛɗu k'u ri pɪ na.
- Berɛ mbaɗɛɛ k'u kana ri na ma, ba s̄ara akiɗɛ pɪ ishilɛ ɪturka naa acim pɪ ɪk̄ɛmpɪ.
- Ba naa shee bapi uju gɪshebu.



Usɛŋkɔloyar a sim a naa jɪ uju andɛndɛn, naa naa fol andɛndɛn. Uɗɛn a p̄aà m̄an ŋku na ni na. Logotoro a ta k̄iɗɛ ni gɪshebu, ishilɛ ɪturka kaŋk̄ɛm 'ushɛɗu k'u k̄ɔ r̄oɗo uɗɛn na ; a taa s̄ara na kpa bawor ni.

**Araná n'usɛŋkɔlɔ**

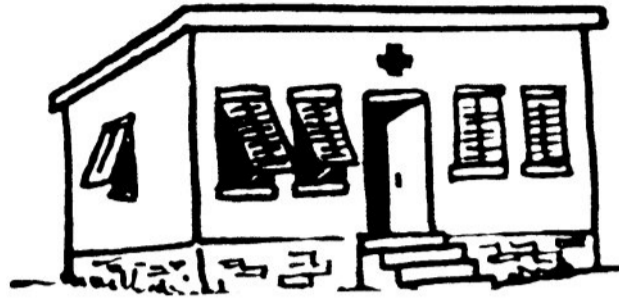
Usɛŋkɔlɔ u ta d̄a n'araná, a sim a naa tɔjɪ agulɔ gɪshebu naa naa shee upur nnye. Ba ta k̄iɗɛ ni gɪshebu n'upi a na nyara, ɪlɛmɛ ndɛɛ a na nyem ma, ɪ tu naa l̄ɛ ntɛma upi agulɔ ni gboo. N'upi k'a kana tɛ buja bunɔn na, ɪ wuɗa bukɔɪ ba na shee upi gboo ma. Araná a sim a naa jɪ uju gɪshebu.

**Usɛŋkɔlɔ na SIDA [SIDA]**

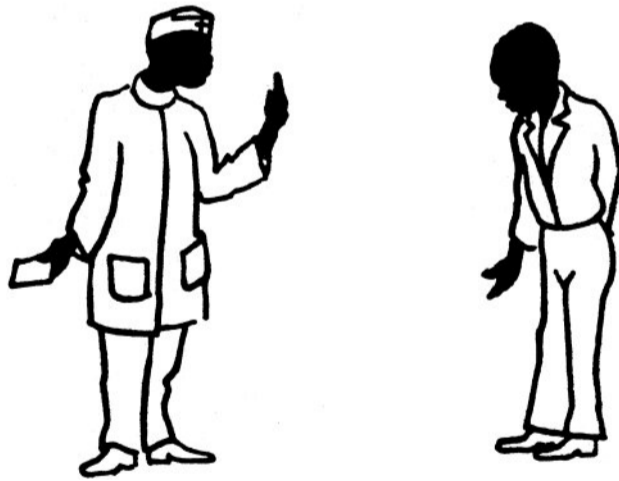
Usɛŋkɔlɔ u ta d̄a na siɗaayar, ɪ na kɛ ni were a c̄i. Urɔŋ ulogita babumbɔnɔ ni, ɪ wuɗa w̄aà, arɛ a ta naa sh̄ɛɗɛ siɗaa koo usɛŋkɔlɔ, ba na cam ni na aɗu ŋkɛŋ naa akiɗɛ ni. ɪlɛmɛ ndɛɛ ba na kiɗɛ na ni ma, fɔɪ na k'a s̄ɛla gitani na. ɪ lee ɗulinya aɗunii kaalei jɪ.

**Logita kuŋono, IDIRISU Ibrahim afaawu**

« Usɛŋkɔloyar agulɔ gu ta goro c̄i, baɗɛ ba cam ni aɗu logita kaafala ni.



N'agulɔ k'u goro c̄i na, na k'a na yɛɛ a s̄ɛ logita kaafala ni na, a ta d̄a mp̄a ndɛɛ logita a ɗa ma, baa logita ajala na, ba tɛ ba s̄ara atogo 'ɪlɛmɛ ace na ŋkɛŋ ; ama kɛ ba shee ni na. Shee a naa ce logita ɗɛ ni baa njɛŋ gajaka, logotoro 'ɪnyine ni na m̄an ɪlɛmɛ ɗɛ halɪ ŋɔrɔ ɪnyu. ɪ ta l̄ɛ sooci boŋo, baɗɛ ba ye shee ni ɪlɛmɛ ndɛɛ ɪ saa ma, a c̄ɛ n'afal atɪ na m̄an baa njɛŋ halɪ ŋɔrɔ ɪriu. ɪ ɗoo ŋɔrɔ ɪnɔn. Kaŋk̄ɛm aɗɛ k̄ɔ ce ba kiɗɛ ni. ɪ ta j̄ɪ w̄aà ɪ lee sooci, baɗɛ ba p̄ɛɛ ni aɗɔrɔ aɗɔŋk̄ɛnɔ. ɪɗɛ lee ŋɔrɔ ɪkolom.



A ta b̄oŋo ŋɔrɔ ɪkolom ɗɛ, aɗɛ k̄ɔ pɪ ba k̄iɗɛ, ɪ bon kpatakpata yaa k'i c̄ɔ bon na. ɪ ta b̄on kpatakpata kɛ ba k̄ɔ ŋɔ kɪsheɗɛ 'akufereferɛ ni koo 'ɔk̄ɛru ashem ni na, gɛŋ ma ushɛɗu u bon.

Uɗɛn k'a na yala kilɛmɛ na. ɪlogita babumbɔnɔ ni na ba na ti kilɛmɛ ; ɪlogita babumbɔnɔ ni na ba na kiɗɛ arɛ gboo ayɔ ɪ ta j̄ɪ w̄aà, usɛŋkɔlɔ u ɗa na ni koo k'u ɗa na ni na.



Baɪ na gu ni gu l̄ɛ naa usɛŋkɔlɔ u p̄aà na ri bapi na ? Shee gu naa ce na bapi ba s̄ɪ pɪ kisɛna. Ba ta ŋɔm upi kpaaru logita ni ba na cim ni na kagik̄ɛmpɪ kpaaru. ɪ ta ŋɔm upi afal, p̄aà ma l̄ugo ni na, p̄ɪ ma na ni logita ba l̄ɛ kulɛmɛ ashee ni. Ama upi ɗɛ a p̄aà kana t̄ɛ aɗɔrɔ apɛlmɛ na.



Buŋuma kushilɛ kagik̄ɛmpɪ gɪ-cimka gɪɗɛ kpaaru, ɪ na fura berɛ pɪ. Aɗuwaa kupi a ta tɪ na sh̄ɛɗɛ usɛŋkɔlɔ, k'i k̄ɔ na kaŋk̄ɛr na ni na.

Urɔŋ berɛ tuutuuma ba na shɛɗɛ usɛŋkɔlɔ na pɪ atalogita abumbɔnɔ ni atɪya. Baa siɗaa baja gboo ba ti pɪ. »

*ɪfoto : Ba ɗoo na mbupa "Usɛŋkɔlɔ" IBRAHIMA GOMINA Mahasu anja.*



Aŋɔnka :  
ATI KALAM  
Hakiimu  
akh@revue-gugu.org



# Bai na gi lêe naa atimpá ni, gi pàá na nɛ ajuwa na bɔdu na?



Gi pɛmpɛɛ atɪfala n'atɪkɛkɛmɛ Bashɪɪ ɔpacine ni, awala kaɲɔ na saa na kalɔɔɪ. Lɔɔɪ ɔe a na kaɲa n'atɔ pi na tɛbɛ n'ajuwa mpá ni. Gaɔubɛɔaka aɲɔ na Bashɪɪ kampá, uri uriu ni. Lɔɔɪ ɔe antɛnleeka kɪshilɛ ni gɛɲ atalaata n'arɪsɛma. I sim baa gafala gapaɲa ga lêe koɲkaari ba yɔ galan na kulo kaɲɔ naa atimpá n ɔâ ayiɔoo.

Arɛɪ a na yeɛ ba naa fɛl na kulo 'aɲɔ Bashɪɪ ɔpacine ni ma, a taa sɛra ayiɔa nɔmba nɔe lan 97.55.22.10. Ɔɲono Sule, abɔrka, anɔmba na gɛɲ.

*AFOFAAB kandiyar na gɛɲ gɔna AƉAM Ɖahaana, Sarabaa akar.*

**AVOPHAB**  
Agents Volontaires  
Pour l'Hygiène  
et Assainissement  
de Bassila

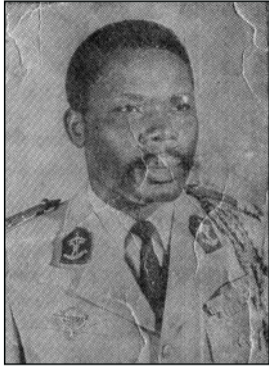




*Samaa anjuni,*

GuGu kanjulo n ti ti caacaa nde na shee baa aña na. Gi ti lige anyin wàà, GuGu baa apana ni, gi ti pi n'arè abumbəno dən a naa ɗa ηjuro ni koo a ci boŋo ma, afaawu.

Nɔmba fɔɔ [édition 0] kaja ni gi ηon Mamam Alfons ALE AMA-ƊU afaawu.



Nɔmba anuntaja [édition 05] ni gi ηon Amɛɗ AKɔBI afaawu.



Nɔmba asɛbaka [édition 01] ni gi ηon Rubatu AFO TENE Alampɛla afaawu.



Nɔmba akolontaja [édition 06] ni gi ηon Nelson Mandela Sautafrika kaatəna kandiyar aŋono afaawu.



Nɔmba anantaja [édition 04] ni gi ηon Robɛɛr Nɔl Holandɗ kaja afaawu.



Ama GuGu nde ni, kɛɗe ma mbusau nsɛbaka na nnyɔtaja laŋ gi ti faña anyin ayɔkɔlaaja Hoɗal Beo Benɛɛ kupi.



**Ɗaa ɪ nu ηɔn ma na gəŋ :**  
 Karè anyiɗa, bukɔ laŋ ɪ na shee anyiɗa ma, agunyipi kanɔmba ɪ ta jɪ wàà, a ɗa ηjuro ni ; a ta cɪi, arèi ba nɔ ba ηê naa alee afaawu ma ; gaɗuu ba nɔ ba ηê ni naa alee faawu ma, n'agunyipi kanɔmba.

ɪ ta bôŋo, anyu ηɔn anyiŋyɪɗa, anyiŋginyipi kanɔmba n'anyimpá kanjɪɗa anyinabɔ laŋ.

Tôgo ma anyinabɔ ashee atu na nɔmba nde :

**Gufaña Gufɔɔ  
 SIL  
 B.P. 50  
 Bassila  
 Bénin**

Koo ɪ tu sêra aŋon naa atogo na ηyofotala ηkəka ashee atu na nɔmba nde :

[jeu-concours@revue-gugu.org](mailto:jeu-concours@revue-gugu.org)

Koo ɪ tu sêra api n'anyinabɔ ashee atu :

**GuGu kaafala ni  
 ηkəlè Ajegule  
 Bashɪɗi**

Atacaacaa na gəŋ wàà :

**Baa aña na a ηɔn arè ndee a sim gi lêe afaawu ma, ashee atu.**

Abɔ ɪɗuka kaayala jɪ gəŋ, yofɔ 'aŋɔrɔ akolontaja 'uɔɔŋu ni gaja kotoku-banyɔ-na-təb-n'inan (2014).

*Gaja ga shêe sàà !*

**Gujuu ηgudɛe gu ɗa ncən ma :**

Ka gi paɗapaɗa asɛbaka n'abonoka na. Arè ndee a sɛra aŋon ashee atu naa GuGu kanjulo n laa ayiɗa ndee ɪ sim ma, a wuɗa GuGu kaabukəli ηgaɗee a naa cām na GuGu kabɔ ɪ ta ɗôo halɪ akpala unun ma, na GuGu katoko dən.



Foto : BABA BODI S. Nuhum

Foto (6) : voir page 3



**1** Ljikawərka  
kaṅɔɔ

Aɖɩtɛnɛɛ	6	13	20	27	
Atalaata	7	14	21	28	
Alaarba	1	8	15	22	29
Alaamɩshɩ	2	9	16	23	30
Arɩsɛma	3	10	17	24	31
Asiibi	4	11	18	25	
Alahaɖɩ	5	12	19	26	

**2** Ljikpaka  
kaṅɔɔ

Aɖɩtɛnɛɛ	3	10	17	24
Atalaata	4	11	18	25
Alaarba	5	12	19	26
Alaamɩshɩ	6	13	20	27
Arɩsɛma	7	14	21	28
Asiibi	1	8	15	22
Alahaɖɩ	2	9	16	23

**3** Arɛcika  
kaṅɔɔ

Aɖɩtɛnɛɛ	3	10	17	24	31
Atalaata	4	11	18	25	
Alaarba	5	12	19	26	
Alaamɩshɩ	6	13	20	27	
Arɩsɛma	7	14	21	28	
Asiibi	1	8	15	22	29
Alahaɖɩ	2	9	16	23	30

**4** Njibɔ nɖuka  
kaṅɔɔ

Aɖɩtɛnɛɛ	7	14	21	28	
Atalaata	1	8	15	22	29
Alaarba	2	9	16	23	30
Alaamɩshɩ	3	10	17	24	
Arɩsɛma	4	11	18	25	
Asiibi	5	12	19	26	
Alahaɖɩ	6	13	20	27	

**5** Acafunɖuka  
kaṅɔɔ

Aɖɩtɛnɛɛ	5	12	19	26	
Atalaata	6	13	20	27	
Alaarba	7	14	21	28	
Alaamɩshɩ	1	8	15	22	29
Arɩsɛma	2	9	16	23	30
Asiibi	3	10	17	24	31
Alahaɖɩ	4	11	18	25	

**6** Anɔɔɖuka  
kaṅɔɔ

Aɖɩtɛnɛɛ	2	9	16	23	30
Atalaata	3	10	17	24	
Alaarba	4	11	18	25	
Alaamɩshɩ	5	12	19	26	
Arɩsɛma	6	13	20	27	
Asiibi	7	14	21	28	
Alahaɖɩ	1	8	15	22	29

Ljanɩshile

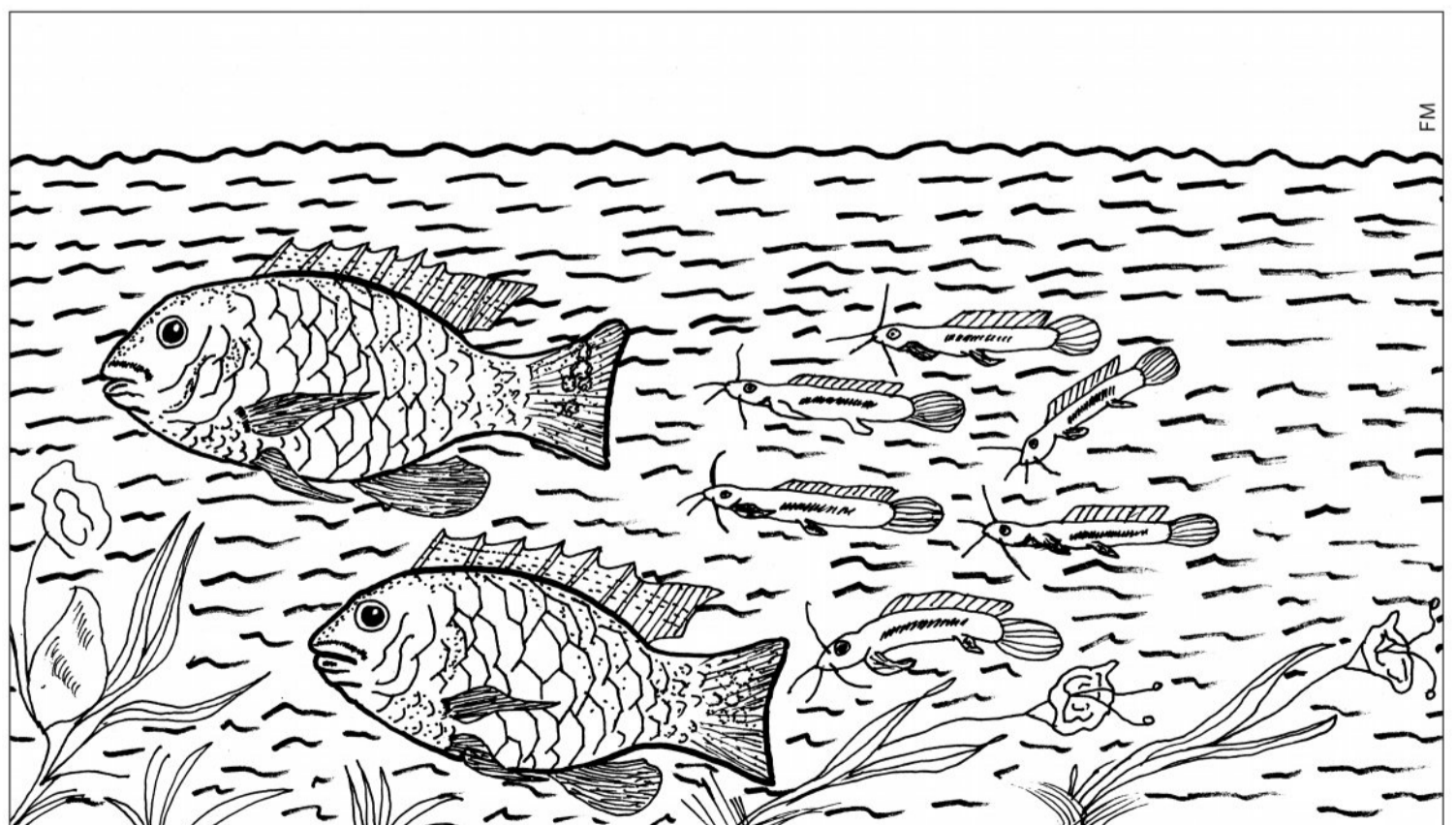
Togoo  Benɛɛ   
Togoo na Benɛɛ



Kə ba na ɖa utucine ni, naa alim ayɩwa na.



Kə ba na fure guyà gubumbɔnɔ agalei naa atɩ taba akawɛɛ na.

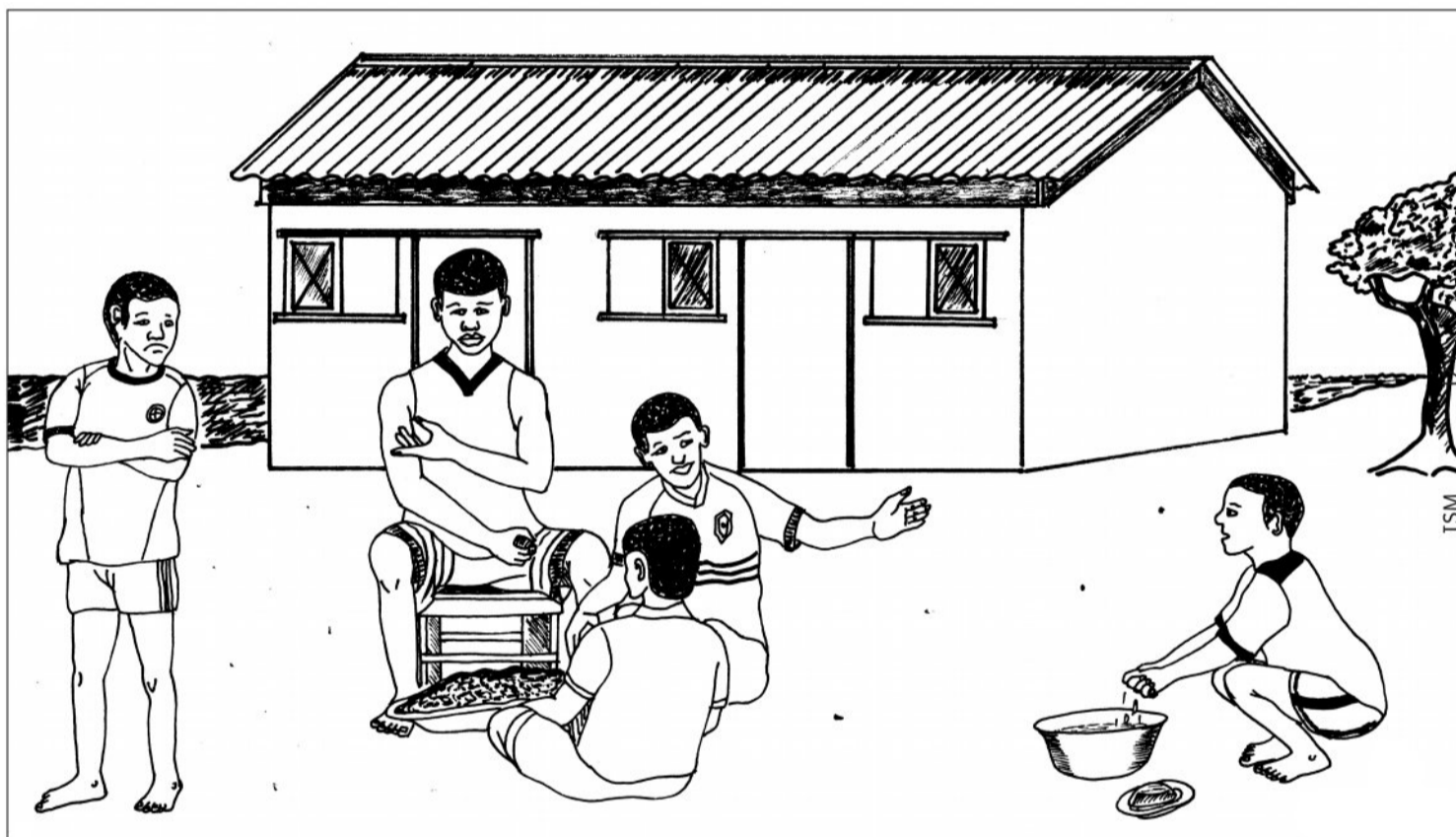


Garɛkɛli k'aa na ŋum gaŋɔŋomi na.





Asau ndee a na kantam n'apra ma, a na sə guyo gukɔnɔ laɲ.



ʁpi ndee a yɔ anyɛshireka ma, a na jɛ uju baɲono nɛ.



l ta dâ wàà, abɔri a taa cî, k'ɛ lee ukuruci a naa lâ nɛ na.

### 7 Alàlaka kaɲɔ

Aɖɛnɛɛ	7	14	21	28	
Atalaata	1	8	15	22	29
Alaarba	2	9	16	23	30
Alaamɩshɩ	3	10	17	24	31
Arɩsɛma	4	11	18	25	
Asiibi	5	12	19	26	
Alahaɖɛ	6	13	20	27	

### 8 Ljikɛuka kaɲɔ

Aɖɛnɛɛ	4	11	18	25	
Atalaata	5	12	19	26	
Alaarba	6	13	20	27	
Alaamɩshɩ	7	14	21	28	
Arɩsɛma	1	8	15	22	29
Asiibi	2	9	16	23	30
Alahaɖɛ	3	10	17	24	31

### 9 Abofumka kaɲɔ

Aɖɛnɛɛ	1	8	15	22	29
Atalaata	2	9	16	23	30
Alaarba	3	10	17	24	
Alaamɩshɩ	4	11	18	25	
Arɩsɛma	5	12	19	26	
Asiibi	6	13	20	27	
Alahaɖɛ	7	14	21	28	

### 10 Ljicimka kaɲɔ

Aɖɛnɛɛ	6	13	20	27	
Atalaata	7	14	21	28	
Alaarba	1	8	15	22	29
Alaamɩshɩ	2	9	16	23	30
Arɩsɛma	3	10	17	24	31
Asiibi	4	11	18	25	
Alahaɖɛ	5	12	19	26	

### 11 Acapomka kaɲɔ

Aɖɛnɛɛ	3	10	17	24	
Atalaata	4	11	18	25	
Alaarba	5	12	19	26	
Alaamɩshɩ	6	13	20	27	
Arɩsɛma	7	14	21	28	
Asiibi	1	8	15	22	29
Alahaɖɛ	2	9	16	23	30

### 12 Anɔɔbunka kaɲɔ

Aɖɛnɛɛ	1	8	15	22	29
Atalaata	2	9	16	23	30
Alaarba	3	10	17	24	31
Alaamɩshɩ	4	11	18	25	
Arɩsɛma	5	12	19	26	
Asiibi	6	13	20	27	
Alahaɖɛ	7	14	21	28	

Ljanshile  
 Togoo  Benɛɛ   
 Togoo na Benɛɛ



# “Sulsbak a ti kaŋa na Benɛɛ” kaano gadɛn kaŋkulo

Ŋkulo "Sulsbak a ti kaŋa na Benɛɛ" kaɗi baja ba pa bere tɛb-na-beriu, basɛmprɛ ganaana (08) na basoro banɔn (05). Ɖoo ɗaa atakɔmin a ji gɔsoro na Sulsbak kampá ma, ŋkulo nde n na lee koŋkaari na shee atakɔmin kaŋyɛ kɔceɛ. Ayɔkɔ ndee ba na lee na ndee ba na shee atakɔmin ma, ŋkulo nde n na lee koŋkaari na yɛɛ kitanɛ na ka-yɔkɔ ɗe. GɔGɔ kabɔsaɔ idɛn laŋ, gi cee la ɗaa ba na lee na ŋɛ itanɛ n'ayɔkɔ ɗe ba na kaŋa n'atɔ ma.

Mbɔsaɔ nde laŋ, ŋkulo nde kaɗi baja baɗe, atɛma n'ikoŋkaari mbaɗee ba na lee ma, na gi na faŋa.



**Volker Rauch**

**Volker Rauch**  
Ɔrɔŋ a lee ka ŋkulo nde kaŋdiyar. Apala a bɔŋa ka lee ŋkulo katantɔŋoja. A lee ka bampá kaMɛɛr akɛŋja ariutaja. A lee asukuru aboŋo ma, ntɛma ndee a lee ma na gɛŋ : arɛi a wɔɗa ɔyɔɔ ashee gatɛna ni kamaana akokama. Bɔja tuutuuma na a lee ntɛma Afrɩka. Gijaamakrɛ na ŋgilɩshi na a na la.



**Rosemarie Rauch**

**Rosemarie Rauch**  
Ŋkulo kaŋdiyar akar na gɛŋ. A ɗa ŋkulo ni. A lee acɛncɛrja na, naa alee ayɔkɔlaaja na penti.



**Elfriede Moor**

**Elfriede Moor**  
A lee ka baŋkulo kaŋdiyar 'akɛŋja asɛbaka. Spɔɔr ka-tɛnleeja na a lee. A na faŋa ɩfalaŋfalaŋ, bapi na bayifala spɔɔr kabaamɔnɔ Gajaama-tɛna ni. Ɖabanna gijaamakrɛ na ŋgilɩshi, a ti la gɩfaraŋ-shɩkrɛ gboo.



**Jörg Bier**

**Jörg Bier**  
A lee ka baŋkulo kaŋdiyar 'akɛŋja anyɩɩtaja. BaMɛɛrii katɛŋja ɗɛn na gɛŋ. A lee ka arɛi a ɗa ashee baŋono ba-sukuru aleeka Sulsbak kampá ni ma. A lee afotolaaja na gboo.



**Hans-Jürgen Schäfer**

**Hans-Jürgen Schäfer**  
A lee ka atantɔŋoja ŋkulo ni. A lee ka baŋono bɔyɔɔ ka-sukuru abɔmbɔɔ kɔga.



**Helmut Henning**

**Helmut Henning**  
A lee ka baŋkulo kabɔŋɔŋja. Ntɛma ndee a lee ma na gɛŋ ŋyɛ kɔceɛ kayɔka. Ɖabanna nni a lee ntɛma gaɗuu ba na lee arukɔ ma. A ti la gijaamakrɛ, ŋgilɩshi na gɩfaraŋ-shɩkrɛ.



# “Sulzbak a ti kaɲa na Benɛɛ” kaano gadɛn kaɲkulo



**Ingrid Hɛnɪɲ**

A lee Faran̄shi kaja na, naa a ko Helmut. A ɔa ŋkulo ni. A lee gɔjaamakrɛ kafaɲaka na Gafaran̄shitɛna ni. Aɔe n'ɔkúr Helmut ba pi ka na bɔŋɔ bɔɔɔka ashee Bashɔɔ kalogita abɔmbɔɔ wàà, ba kâɲa na kɔmin. Ðabanna gɔfaran̄shɔkrɛ a ti lɔ gɔjaamakrɛ na ŋgilɔshi. A kɔɔ ka lee arɛi a na kɔɔa gɔjaamakrɛ na gɔfaran̄shɔkrɛ ma.



**Astrid Weeber**

A ɔa ŋkulo ni. A lee arɛi a na lee ntɛma gafala ŋgaɔee ni ba na kiɔe bɛrei kɛ ba kpe gɔfaɲa na ma.



**Gilhan Efkar**

A na lee koŋkaari na shee bapi bajala bisukuru bacɛka atakɔmin Bashɔɔ ni. A lee afaɲaka na. Gɔjaamakrɛ na gɔtirkiikrɛ ji a na lɔ. A lee Tirkii kaja na. A na faɲa Tirkii kagɔkrɛ na shee Tirkii kɛbapi ba ɔa Gajaamatɛna ni ma.



**Elke Kaiser**

A ɔa ŋkulo ni. A lee logotoro abɔmbɔɔ na naa awɔɔa kagɔbɔ gɔkaɲkra [doctorat].



**Tomas Miler**

A ɔa ka gboo ashee bapi bajala bisukuru bacɛka atakɔmin ni atɔya. A lee afaɲaka na gboo.



**Fanɛsa Gromɛk**

A lee ka ajala ŋkulo ni. A naa na lee sukuru na, k'a kana wɔɔa ntɛma na. A ji Baak ma, a taa tɛbɔ asheɔ Fran̄kfurt [Francfort] ati lee ɔyɔɔ kasukuru.



**Eleena Shɛɛfɛr**

A ɔa ka ashee bakompi bɔkaɲɔ na ma atakɔmin ni atɔya. A lee afaɲaka na bapi bajala basukuru ni.

Foto (13) : "Sulzbach hilft Benin"

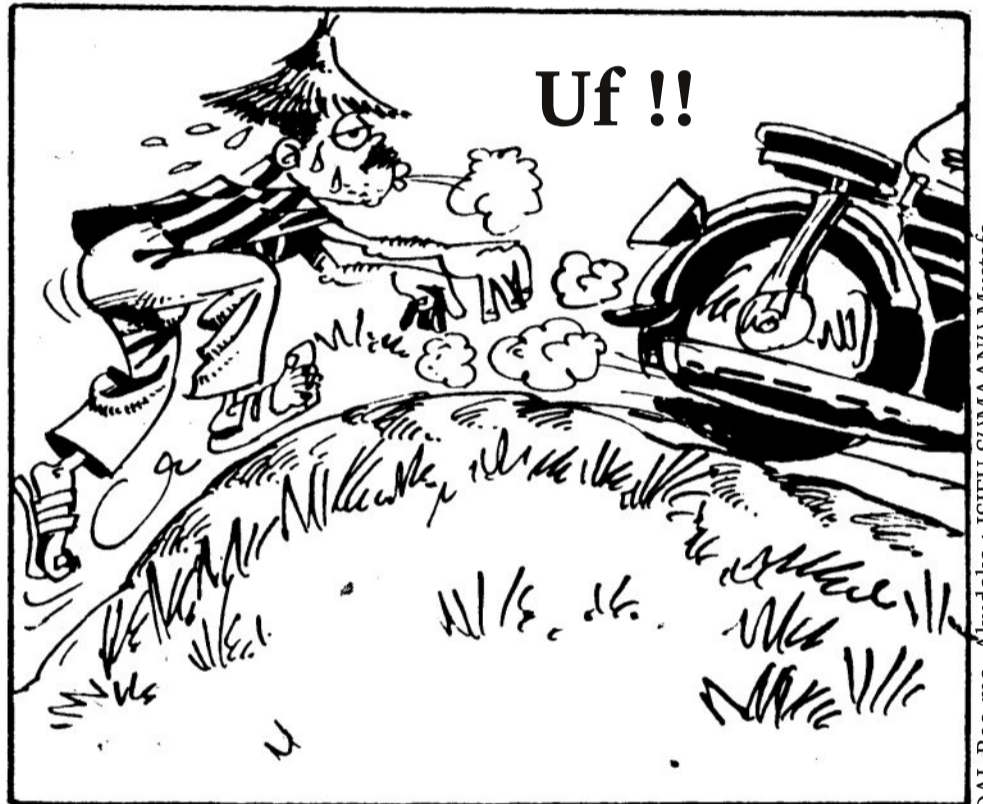
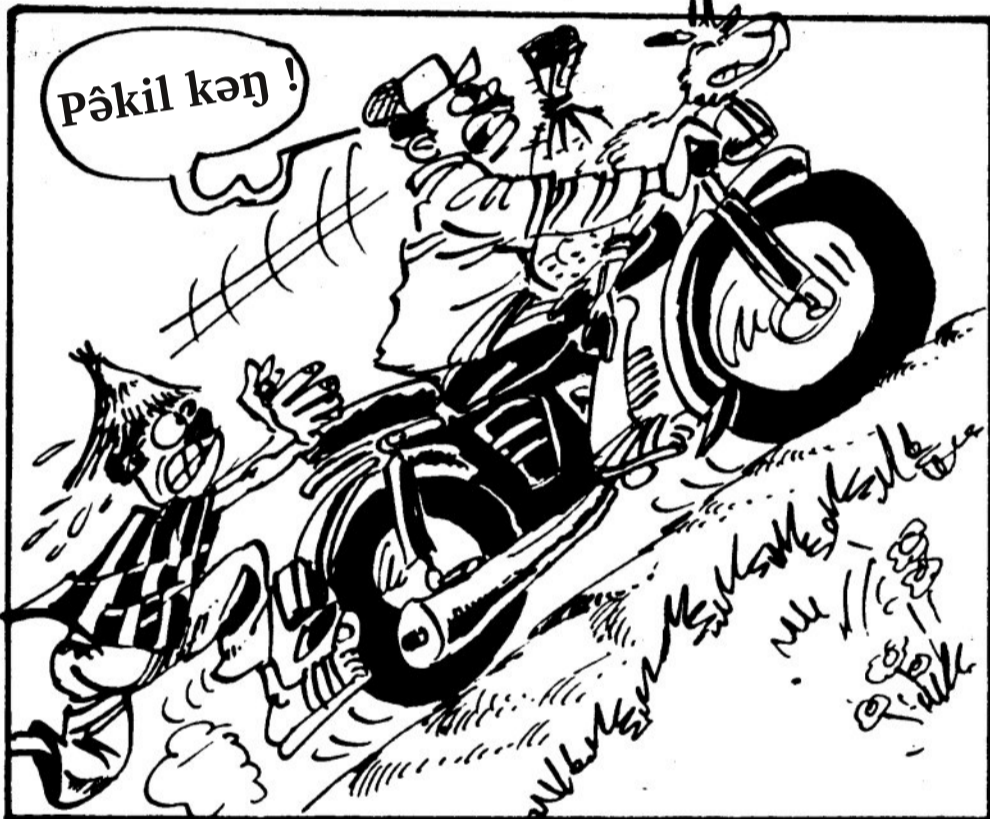
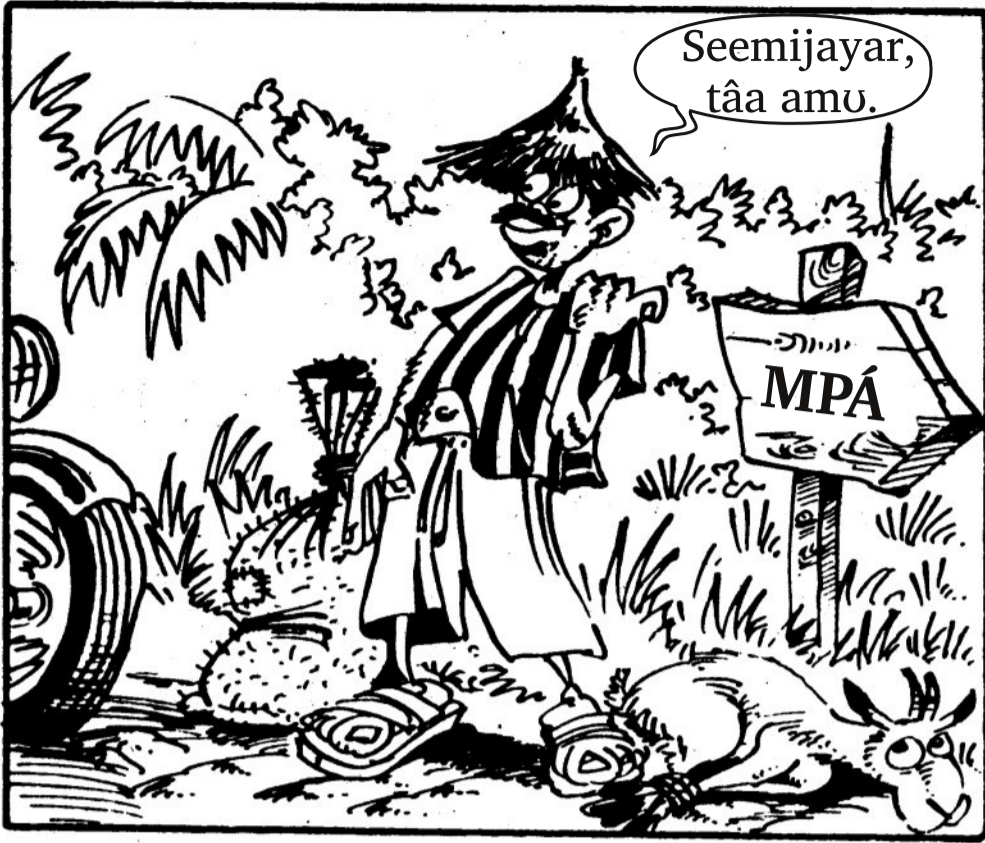


**Hilf Benin!**  
eine Initiative von "Sulzbach hilft Benin e.V."





# Afumi na seemijayar



Gi ti shee atusoro Hođal Beo nsala ađu girma na tja ndee a wođa n'atu naa ashee atu mbusau akoo kanja nde kifoto ma. Gaja ga pêle ni.

Foto : Apnka n'ayoklaaja : Herfee HODONU ALADAYE ba na yida wâa, HODAL Beo ma. Akudaka : ISIFU SUMAANU Mustafâ